

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

2000

Nº albarán : 80516448
Del. Note Nb :
Fecha Exp : 12.04.2021
Del. Date :
Fecha rec :
Rec date :

2000

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address :
Población : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier
Transport number: 296140
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : PA1275KC
Plate Nb :
Remolque : R2245BBP
Remoc. plate :
Unidad transport : Transp. ind.p. carr.
Del Unit :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer :
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Del. address :
Planta :
Center :
Modugno Bari 70026
Italia
Puerta de descarga :
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Obs. Dec.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 840 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 28 Quantità Imballi: 28 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 16/04/21 Firma:	840		PZA	TBA-501494 TBA-501712	028 168		30	550004318501		
Peso neto total : Total net weight:	9.300,480	Peso bruto total : Total brut weight :			11.098,080	Nº total de pallets o contenedores: Total Nbr of pallets or containers:			028		

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier
SIGNED BY: ROMAN MARIĆ
Fagor Ederlan
S. Coop.
Conforme / Assigned
Recepción / Receiver
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1-15 ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

* En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria sobre: la clase, la cifra y, en su caso, la letra del grupo de riesgo.

* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.

* In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF B-20025292		CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, notwithstanding any clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																																			
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) 		16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur (TVA, nom, domicile) / Carrier (VAT, name, address) VAT: BG 204162 ALEX-PN LTD. ul. K. Velichkov №20, fl.2 oficina 2ª BG-4400 PAZARDOZHIC tel.: +34 678 941623																																					
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) 		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 30%;">Referencia Transportista</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <td></td> <td style="width: 35%; text-align: center;">Vehículo</td> <td style="width: 35%; text-align: center;">Remolque o Semirremolque</td> </tr> <tr> <td>Distancia Km.</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Referencia Transportista	MATRÍCULA			Vehículo	Remolque o Semirremolque	Distancia Km.																											
Referencia Transportista	MATRÍCULA																																						
	Vehículo	Remolque o Semirremolque																																					
Distancia Km.																																							
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) 		17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address) 																																					
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations 																																					
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																																	
PAIEMENTS ☐ CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR		☐ REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		☐ ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		☐ DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO REÇUS PAR LE DESTINATAIRE		☐ NO DEVUELTOS, A RECoger NON REMISES, À REPRENDRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS ☐ SI ☒ NO (ADR*) CLASE TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA ☐ SI ☒ NO																													
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																																	
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 					19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements 																																		
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier 					<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 20%;">20 A pagar por: To be paid by:</th> <th style="width: 20%;">Remitente Sender's</th> <th style="width: 20%;">Moneda Currency</th> <th style="width: 40%;">Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Chargés:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplem. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>							20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Chargés:				Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: Supplem. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:				TOTAL:			
20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																																				
Precio del transporte: Carriage Chargés:																																							
Descuentos: Deductions:																																							
Líquido / Balance																																							
Suplementos: Supplem. Charges:																																							
Gastos accesorios: Other expenses:																																							
TOTAL:																																							
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed					15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 																																		
21 Formalizado en Etablie a Established in					23 Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received VAT: BG 204162 ALEX-PN LTD. ul. K. Velichkov №20, fl.2 oficina 2ª BG-4400 PAZARDOZHIC tel.: +34 678 941623																																		
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto () Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()					24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received 16 APR 2021																																		